



**HERVISA
PERLES**

ES A08 904 617

C/ Guifré el Pilós 1 bis
08213 - Polinyà (Spain)



TYPES / MODELS

GAF

PETROL



Manual del Operador



Operators Manual



Manuel De L'Opérateur



Bruksanvisning



Instrukcja Obsługi



Руководство для оператора



Naudojimo Instrukcija



Manual de Utilizare



Betjening Håndbok



Na'vod K Obzluze



Bedienungshandbuch



Упътване за употреба



Manual do usuário



POWERED BY
HONDA

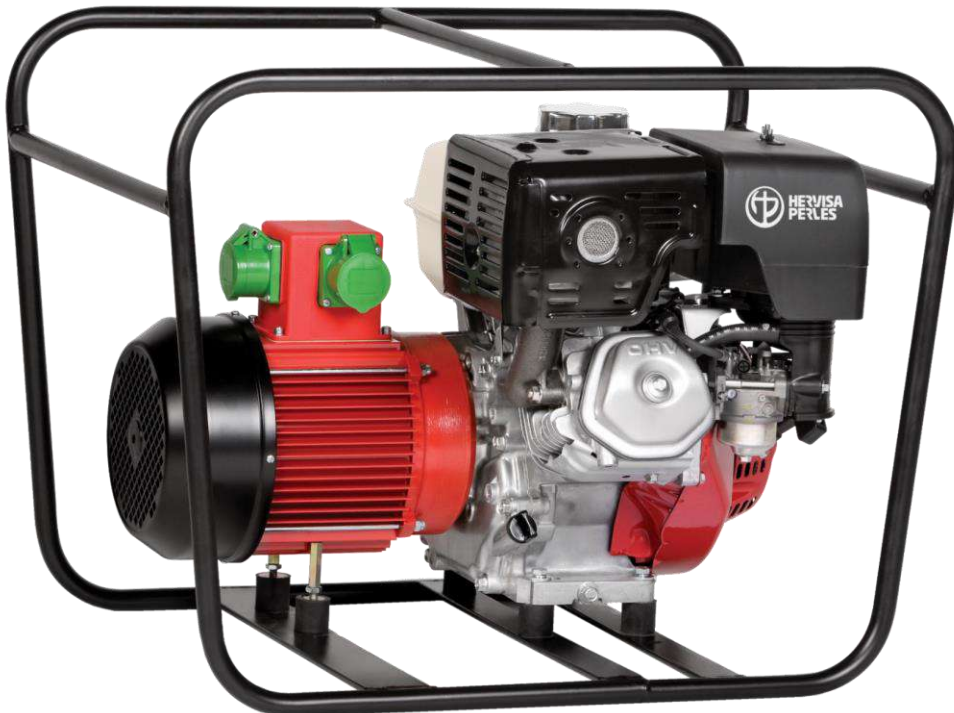
HONDA GX160



DATOS TÉCNICOS
TECH DATA



WEB/WEBSITE
WWW.HERVISAPERLES.COM



x2

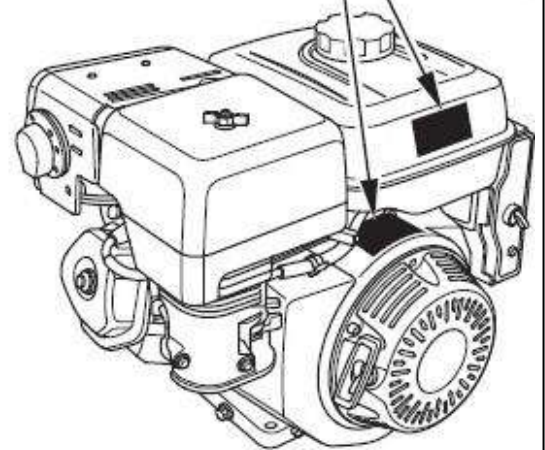
42V_200H



* SEGURIDAD ELECTRICA * ELECTRICAL SAFETY * SECURITE ELECTRIQUE *
 ELEKTRISK SAKERHET * BEZPIECZENSTWO ELEKTRYCZNE * ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ
 БЕЗОПАСНОСТЬ * DARBO SU ELEKTRINIAIS * SIGURANTA ELECTRIC *
 ELEKTRISK SIKKERHET * ELEKTRICKYM NARADIM * ELEKTRISCHE SICHERHEIT *
 ЭЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ * SEGURANÇA ELÉTRICA

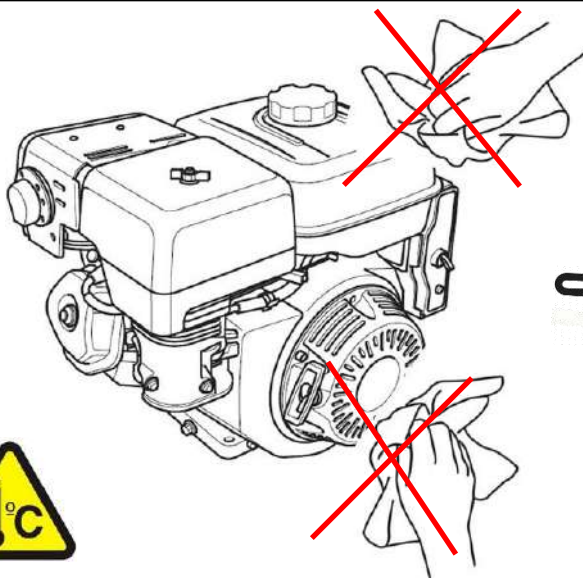


⚠ WARNING
 Gasoline is highly flammable and explosive.
 Turn engine off and let cool before refueling.
 The engine emits toxic carbon monoxide.
 Do not run in an enclosed area.
 Read Owner's Manual before operation.



HONDA
 · GX160 ·

Serial number and engine type
 OWNER'S MANUAL



RIESGO DE QUEMADURA. PARTES MOVILES
RISK OF BURNS. MOVING PARTS
RISQUE DE BRULURES. PIÈCES MOBILES
RISK FÖR BRÄNSKADOR. Rörliga delar Ryzyko
 oparzenia. Ruchomych części.
 Риск ожогов. Движущихся частей. Nudėgimo
 pavojus. Judančių dalių.
 Pericol de arsuri. Piesețe în mișcare.
 Fare for forbrenninger. Bevegelige deler.
 Nebezpečí popálení. Pohyblivých částí. Gefahr
 von Verbrennungen. Bewegliche Teile. Риск от
 изгаряния. Движещи се части.
RISCO DE QUEIMADURAS. PEÇAS MÓVEIS

* MEDIO AMBIENTE * ENVIRONMENT * ENVIRONNEMENT * MILJÖ *
ŚRODOWISKO * ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ * APLINKA * MEDIU * MILJØ * ZIVOTNI
PROSTREDI * UMWELTSCHUTZ * ОКОЛНА СРЕДА * AMBIENTE *



* SEGURIDAD GENERAL * GENERAL SAFETY * GENERALE DE SECURITE * ALLMÄN
SÄKERHET * BEZPIECZEŃSTWA * ОБЩАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ * BENDROSIOS
SAUGOS * SIGURANTA * GENERELL SIKKERHET * ОВЕСНЕ БЕЗПЕЧНОСТНИ ПОКΥNY
* ALLGEMEINE SICHERHEIT * ОБЩА БЕЗОПАСНОСТ * SEGURANÇA GERAL *



* AREA DE TRABAJO * WORK AREA * ZONE DE TRAVAIL *
ARBETSOMRADE * OBSZAR ROBOCZY * РАБОЧЕЕ МЕСТО * DARBO
VIETA * ZONA DE LUCRU * ARBEIDSOMRADE * PRACOVISTE *
ARBEITSUMFELD * РАБОТНО МЯСТО * ÁREA DE TRABALHO *



* QUICK VIEW *



BASTIDOR ACERO
Steel frame

MOTOR GASOLINA
Petrol engine

CAMPANA
VENTILADOR
Fan protector

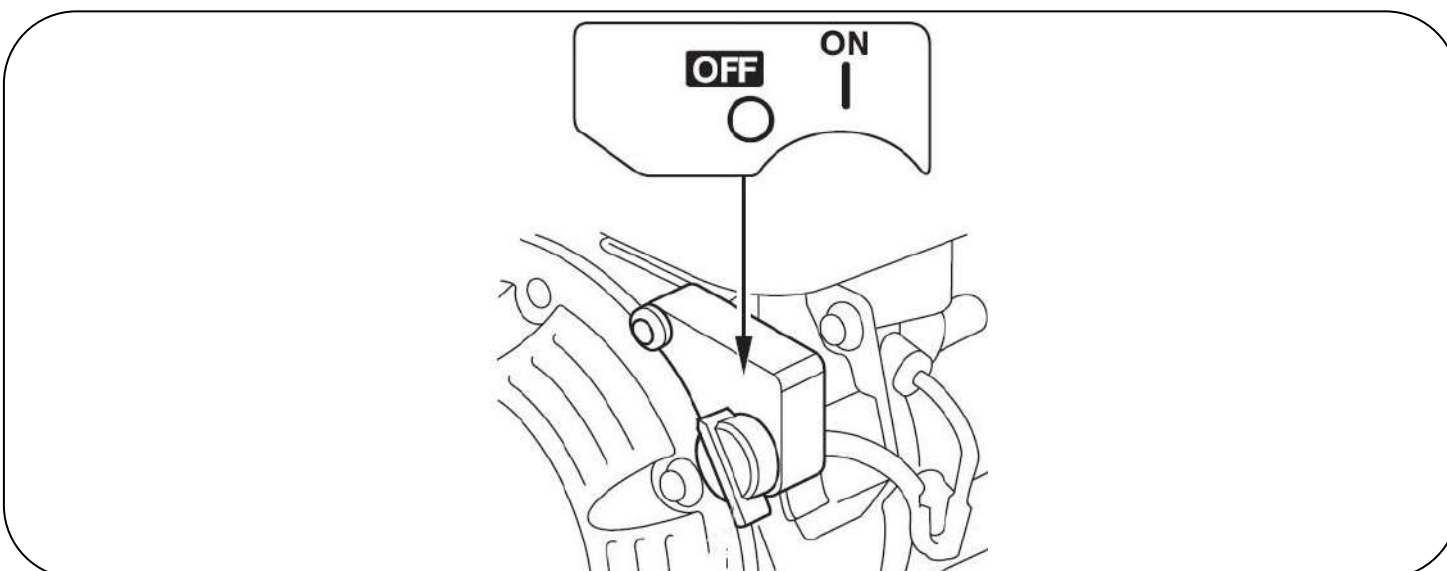
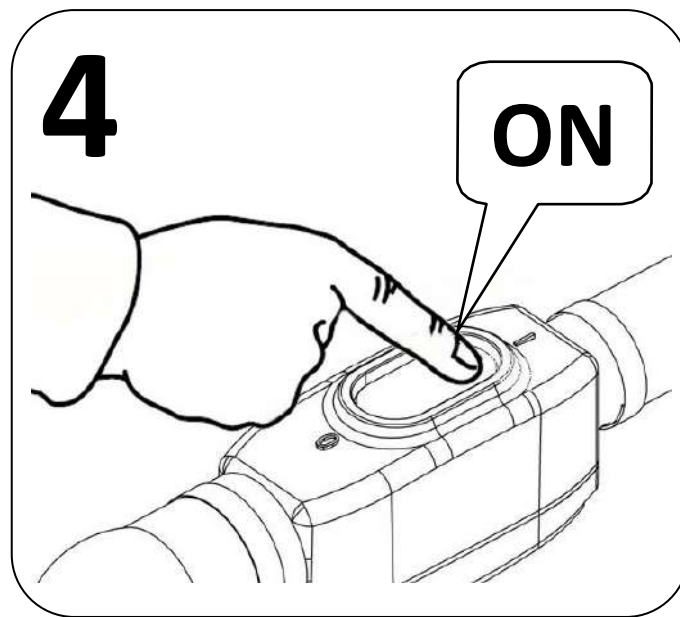
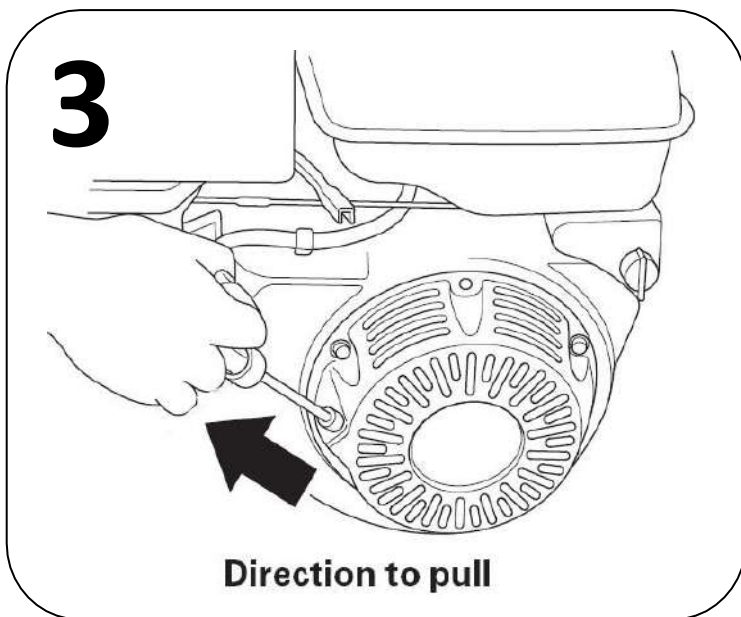
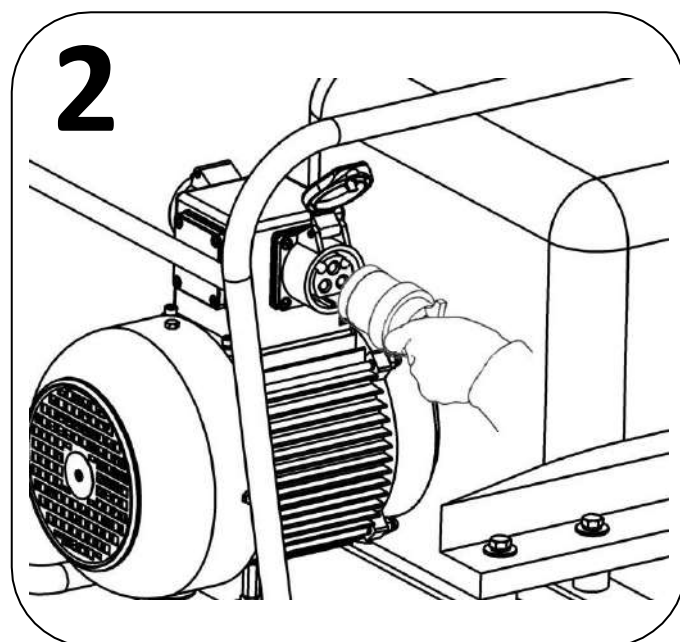
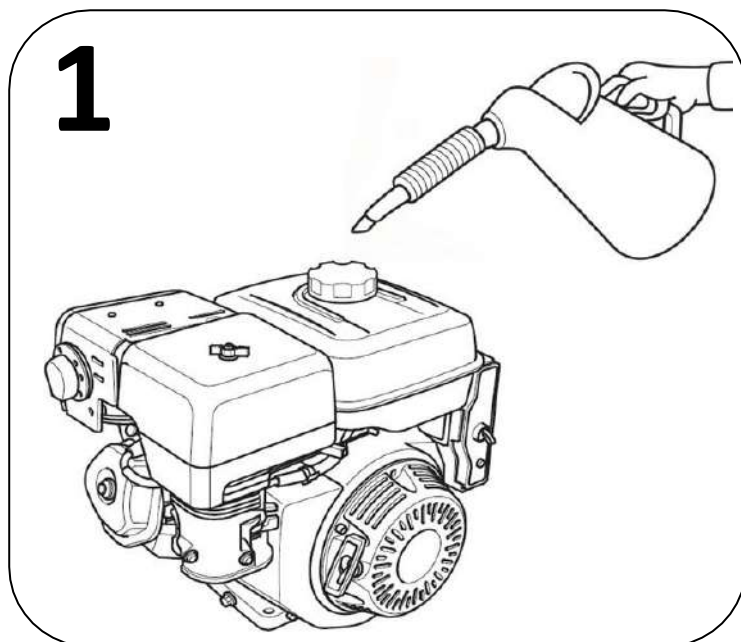
BASES CONEXION
Outlets

CARCASA GENERADOR
Generator housing



Conexión de agujas
Poker connections:
AV - AV Turbo
Ergo - Ergo Turbo

* OPERATIVA * OPERATION * FONCTIONNEMENT * DRIFT
* PRACA URZADZENIA * РАБОЧИЕ * NAUDOJIMAS * UTILIZAREA * BRUK
* РОКУНЫ ПРО ПРОВОЗ * HANDHABUNG * ЕКСПЛОАТАЦІЯ * OPERACIONAL *

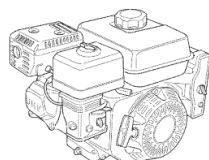


* SERVICIO Y MANTENIMIENTO * SERVICE AND MAINTENANCE * ENTRETIEN ET REVISION * SERVICE & UNDERHALL * SERWIS I KONSERWACJA * СЕРВИС И ОБСЛУЖИВАНИЕ * TECHNINE PRIEZIURA * SERVICE SI INTRETINERE * SERVICE OG VEDLIKEHOLD * SERVIS A UDRZBA * SERVICE AND WARTUNG * ОБСЛУЖВАНЕ И ПОДДРЪЖКА * SERVIÇO E MANUTENÇÃO *



HONDA

OWNER'S MANUAL
MANUEL DE L'UTILISATEUR
MANUAL DEL PROPIETARIO
GX160

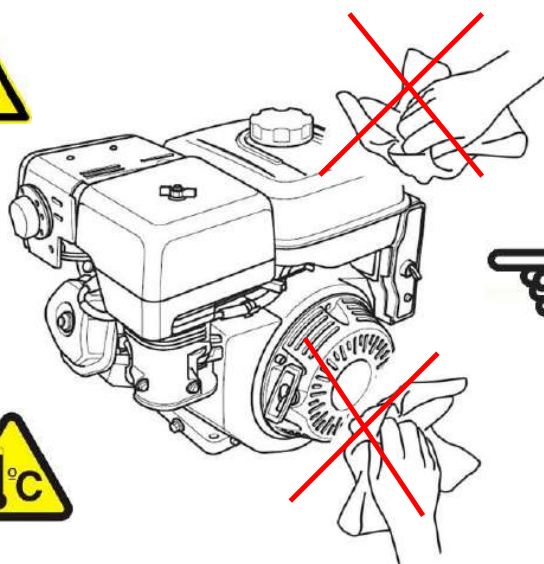
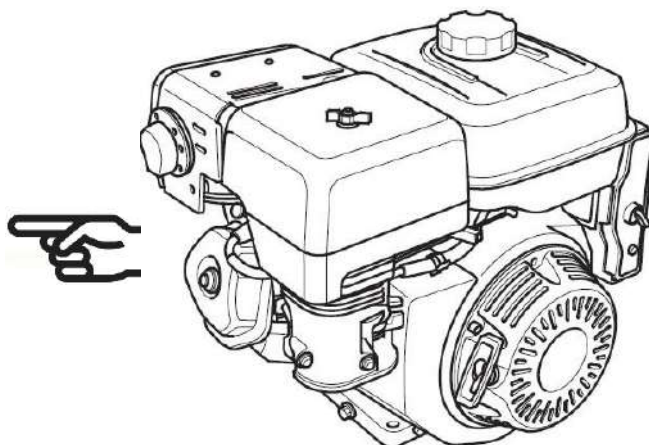


WARNING:
The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

ENGLISH

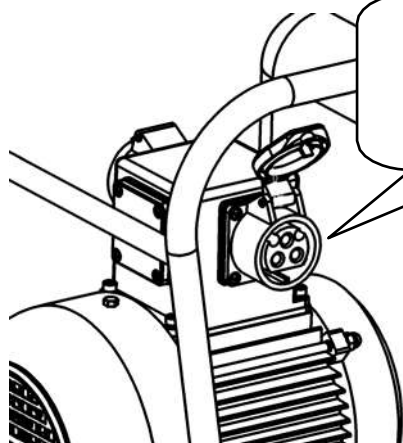
FRANÇAIS

ESPAÑOL



DEJAR ENFRIAR ANTES DE TOCAR EL MOTOR
COOL ENGINE BEFORE TOUCHING IT
MOTEUR SOIT REFROIDI AVANT DE LE TOUCHER
LAT MOTORN SVALNA INNAN DU RÖR DEN
ABY SILNIK SIE OCHŁODZIĆ ZANIM ZACZNIESZ GO DOTYKAC
Охладить двигатель перед вами трогать
KOL JIS NEATVESTA PATARTINA NELIESTI
LASATI MOTORUL SA SE RACEASCA INAINTE DE A-L ATINGE
LA MOTOREN BLI AVKJØLT FOR DU RORER DEN
NEZ SE HO DOTKNEŠ NECHTE HO VYCHLADNOUT
LASSEN SIE DEN MOTOR VOR DEM BERÜHREN ABKÜHLEN
Забравяне да охлади мотора преди
DEIXE ESFRIAR ANTES DE TOCAR NO MOTOR

3phx42V
200Hz



CHECK





* ALMACENAJE Y TRANSPORTE * STORAGE & TRANSPORTATION *

* STOCKAGE ET TRANSPORT * FÖRVARING OCH TRANSPORT *

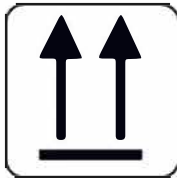
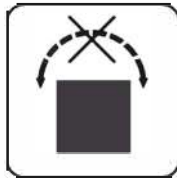
* MAGAZYNOWANIE I TRANSPORT *

* ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА (KHRANENIYe I TRANSPORTIROVKA) *

* LAIKYMAS IR TRANSPORTAVIMAS * DEPOZITARE ŞI TRANSPORT *

* LAGRING OG TRANSPORT * SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA * LAGERUNG UND TRANSPORT *

* СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТ (SŪKHRANENIE I TRANSPORT) * ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE *



WARRANTY

* GARANTIA * WARRANTY * GARANTIE * GARANTI * GWARANCJA * ГАРАНТИЯ *

GARANTIJA * GARANTIA * GARANTI * ZARUKA * GARANTIE * ГАРАНЦІЯ * GARANTIA *



CONDICIONES DE GARANTÍA CONSULTE CON SU DISTRIBUIDOR.

WARRANTY CONDITIONS CONSULT WITH YOUR DISTRIBUTOR.

CONDITIONS DE GARANTIE CONSULTEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

GARANTIVILLKOR KONTAKTA DIN ÅTERFÖRSÄLJARE.

WARUNKI GWARANCJI NALEŻY SKONSULTOWAĆ Z DEALEREM.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ ОБРАЩАЙТЕСЬ К ВАШЕМУ ДИЛЕРУ.

USLOVIYA GARANTII OBRASHCHAYTES' K VASHEMU DILERU.

GARANTIJOS SAĻYGOS. PASITARKITE SU SAVO ATSTOVU.

CONDIȚII DE GARANȚIE CONSULTAȚI DEALERUL.

GARANTIVILKĀR, KONTAKT DIN FORHANDLER.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY KONZULTUJTE S PRODEJCEM.

GARANTIEBEDINGUNGEN WENDEN SIE SICH AN IHREN HÄNDLER.

ГАРАНЦІОННИ УСЛОВІЯ КОНСУЛТИРАЙТЕ СЕ С ВАШИЯ ДИЛЪР.

GARANTSIONNI USLOVIYA KONSULTIRAITE SE S VASHIYA DILŪR.

CONDIÇÕES DE GARANTIA CONSULTE O SEU REVENDEDOR.

